

Publications des départements et des offices de la Confédération

Expiration des délais référendaires

Pour les lois fédérales et l'arrêté fédéral suivants (publiés dans la Feuille fédérale n° 25, du 1^{er} juillet 1986), le délai référendaire a expiré le 29 septembre 1986 sans avoir été utilisé:

- Loi sur les rapports entre les conseils (modification);
- Loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP);
- Loi fédérale instituant des mesures destinées à améliorer les finances fédérales (modification);
- Arrêté fédéral instituant des mesures spéciales en faveur de l'informatique et des sciences de l'ingénieur.

Les modifications de la loi sur l'asile et de la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers ont fait l'objet d'un référendum; les signatures recueillies ont été déposées en septembre 1986.

28 octobre 1986

Chancellerie fédérale

31014

Ecole polytechnique fédérale de Zurich

L'Ecole polytechnique fédérale de Zurich a délivré, durant le semestre d'été 1986 (1^{er} avril au 30 septembre 1986), le diplôme aux élèves dont les noms suivent par ordre alphabétique et qui ont subi les examens avec succès.

Architectes

Ammann Michael, 9565 Bussnang
Aerni Georg, 8001 Zürich
Angulo Perales Hugo Ronald,
8800 Thalwil
Bachmann-Hüppi Ruth,
8645 Jona
Berlepsch-Valendas Oliver
Christian, 4125 Riehen
Bieli Hedwig J., 3177 Kriechenwil
Bortolotti Maria Elisabeth,
3072 Ostermundigen
Brehm Beatrice Margot,
8055 Zürich
Bröckel Joerg Michael,
8472 Seuzach
Bucher Franz, 6045 Meggen
Bühler Iwan, 6003 Luzern
Bürgi Hans Peter, 3067 Boll
Burkart Paul, 8052 Zürich
de Nettancourt Xavier,
8001 Zürich
Di Natale Pietro, 4665 Oftringen 2
Enzmann Evelyn, 8002 Zürich
Ermel John Christoph,
4143 Dornach
Fahrländer Kaspar, 8057 Zürich
Fischer Arpad Michael Bernhard,
8053 Zürich
Focic Lidija, 8052 Zürich
Giannini Milena Albina Elvezia,
6776 Piotta
Glatz Gerold Rudolf, 8902 Urdorf
Haas Esther, 4142 Münchenstein
Hartmann Margrith,
8600 Dübendorf
Hasler Stefan, 8330 Pfäffikon
Högger Veronika, 9230 Flawil
Hohn Ursula, 5416 Kirchdorf

Holstein Claudine, 8008 Zürich
Holzapfel Marc, 8046 Zürich
Huber David Ambrosius,
8032 Zürich
Jäggi Thomas, 8008 Zürich
Jenni Mariano, 3074 Muri
Kaufmann Andreas,
5722 Gränichen
Kaufmann Stephan Peter,
1700 Fribourg
Kielland Lorentz Wilhelm,
N-0390 Oslo 3
Kistler Angela, 8125 Zollikerberg
Kistler Silvia, 6300 Zug
König Reto, 8700 Küsnacht
Kraus Bretislav, 8405 Winterthur
Krucker Bruno Alois, 8049 Zürich
Longva Knut Magne, 8006 Zürich
Looser Kuno, 8125 Zollikerberg
Loosli Urs, 4954 Wyssachen
Maiocchi Paola, 6911 Comano
Marbet Georg, 4057 Basel
Menghini Orlando,
7013 Domat/Ems
Micheli Stefano, 6512 Giubiasco
Miotti René, 5200 Brugg
Mondino Daniel Nestor,
8055 Zürich
Moser Andreas Walter,
8116 Würenlos
Napravnikova Katerina,
8302 Kloten
Nauck Ernst Christof Theodor,
8037 Zürich
Niederberger Walter, 6370 Stans
Notari Renzo, 6850 Mendrisio
Olgiate Valerio, 8004 Zürich
Pattyn Michael Jean Marie,
A-6804 Feldkirch
Rageth Gion, 7013 Domat/Ems

Rechsteiner Beat,
4335 Laufenburg
Renfer Regina Katharina,
8309 Nürensdorf
Rohnke Tilmann, D-8480 Weiden
Rothen Beat, 8400 Winterthur
Röthlisberger Markus,
3028 Spiegel
Scheiwiller Andreas, 8037 Zürich
Schlegel Maria Magdalena,
8057 Zürich
Seiler Thomas, 8049 Zürich
Spycher David, 3184 Wünnewil
Stampfli-Marzaroli Robert,
8049 Zürich
Steiner Friedrich Martin,
3013 Bern
Stingel Regula Katharina,
8044 Zürich
Straub Christian Camillo,
6300 Zug
Tehlar Willi, 5033 Buchs
Theus Cécile, 8134 Adliswil
Toschini Daniele Pio Americo,
6503 Bellinzona
Trinkler Bruno, 4057 Basel
Tschudin Walter, 5212 Hausen
Vehovar Mateja, 3627 Heimberg
Zanoni Brigitte, 8003 Zürich
Zöbeli Susanne, 8037 Zürich

Ingénieurs civils

Fischer Hans Konradin,
9320 Arbon
Hals Jörgen, N-0390 Oslo 3
Müller Peter Lukas, 8051 Zürich
Pellegri-nelli Luigi, 6951 Cagiallo
Stocker Georg Daniel,
6598 Tenero
Wolf Jürg, 7000 Chur

Ingénieurs mécaniciens

Albrecht Kurt, 9240 Uzwil
Baltisberger Stephan,
9642 Ebnat-Kappel

Baumeler Martin Johannes,
8057 Zürich
Bay Christian, 4553 Subingen
Berger Roland Richard,
8853 Lachen
Billeter Lukas, 8332 Russikon
Blapp Konrad Dominik,
4450 Sissach
Bosshard Heinz, 8406 Winterthur
Bruderer R. Erhard, 4059 Basel
Busenhardt Mark,
8125 Zollikerberg
Decasper Beat, 8032 Zürich
de Kalbermatten Thibault,
3900 Brig
Dost Michael, 8053 Zürich
Drevici Kux Erol, 8037 Zürich
Eggenschwiler Paul, 8836 Bennau
Eggenschwiler Christoph,
6005 Luzern
Erni Martin Hans, 5115 Möriken
Franzetti Claudio,
8304 Wallisellen
Frei Pius, 6208 Oberkirch
Frei Urban, 9437 Marbach
Gard Louis Philippe, 3960 Sierre
Giudice Silvano,
5415 Nussbaumen
Goetz Georges Richard,
4153 Reinach
Hartmann Thomas Michael,
4123 Allschwil
Herzog Thomas Christoph,
4313 Möhlin
Hitz Peter Rudolf Kaspar,
8006 Zürich
Jeger Peter, 3286 Muntelier
Knobel Heinrich Arthur M.,
8800 Thalwil
Lehmann Albert, 4412 Nuglar
Loher Marcel, 9442 Berneck
Luck Hans Rudolf,
7302 Landquart
Meyer Markus, 8004 Zürich
Müller-Duysing Martin,
8907 Wettswil
Peneder Manfred Günter,
5442 Fislisbach

Peter Lorenz, 4132 Muttenz
Pritzel Jürgen,
D-7890 Waldshut-Tiengen 1
Puffi Franco, 6976 Lugano
Scheidegger Thomas Ernst,
3427 Utzenstorf
Schüpbach Beat, 4461 Hemmiken
Sichi Fabio, 4528 Zuchwil
Stampfli Walter, 4125 Riehen
Stärkle Beat Fidel,
8135 Langnau am Albis
Steiner Rolf, 4573 Lohn
Steinmann Markus, 8953 Dietikon
Straub Peter Christof,
4524 Günsberg
Tesch Marc, 1700 Fribourg
Van den Broek Wouter,
6353 Weggis
Vercelli Marco Rinaldo,
5015 Untererlinsbach
Wehrli Peter Ernst,
8436 Rekingen
Widmer Hans Richard,
8006 Zürich
Zinn Hans Peter, 3454 Sumiswald
Züst Rainer, 8607 Seegräben

Ingénieurs électriciens

Alder Hansjürg, 7000 Chur
Amstad Kurt, 4335 Laufenburg
Anderegg Ernst, 8962 Bergdietikon
Anderegg Jana Angiolina,
8044 Zürich
Anderegg Peter John,
8405 Winterthur
Bernasconi Giovanni,
6934 Bioggio
Berner Markus, 8155 Niederhasli
Bissig Hermann Anton,
6460 Altdorf
Bleiker Andreas, 9000 St. Gallen
Boduryan Aret, 8005 Zürich
Bregenzer Beat Ernst,
8907 Wettswil
Brinkmann Ralph Beat,
4500 Solothurn

Buchmeier Gerd,
8253 Diessenhofen
Büsser Erich, 7320 Sargans
Camenzind Theodor, 6442 Gersau
Cattomio Roberto, 6653 Verscio
Chappuis Michel, 8309 Birchwil
Colomb François Yves, 1181 Gilly
Condrau Marc Anton,
8006 Zürich
Danzi Walter, 7320 Sargans
de Quervain Martin Alfred,
7260 Davos-Dorf
Dennler Hans Peter,
4663 Aarburg
Diethelm Karl, 6440 Brunnen
Durot Richard, 9244 Niederuzwil
Erné Peter Walter,
8703 Erlenbach
Eugster Christian, 8575 Bürglen
Gabriel Peter Franz, 8630 Tann
Giambonini Manuel Gabriele
Alberto, 6978 Gandria
Graf Christoph Markus,
4059 Basel
Graf Thomas, 9323 Steinach
Grogg Max Silvio,
9642 Ebnat-Kappel
Gstöhl Marcel, FL-9494 Schaan
Gygi Andreas Ernst,
9400 Rorschacherberg
Heinen André Auguste Joseph,
L-1511 Luxembourg
Herzog Raoul Joseph Pierre,
L-6114 Junglinster
Heutschi Kurt, 3006 Bern
Hollenstein Walter Gebhard,
A-6850 Dornbirn
Hufschmid Markus,
4148 Pfeffingen
Hutter Hans-Peter,
9435 Heerbrugg
Imer Mehmet Emin,
8165 Schöfflisdorf
Jenny Daniel, 8005 Zürich
Keller Andreas Gian,
7180 Disentis
Kobel Christoph Michael,
3360 Herzogenbuchsee

Koch Gion Georg, 8051 Zürich
Koller Bruno Josef, 9050 Steinegg
Künzli Nikolaus Wilhelm,
8880 Walenstadt
Kuonen Gerold, 3941 Guttet
Lauenstein Urs,
5417 Untersiggenthal
Leber Christian, 4450 Sissach
Leibundgut Markus Franz,
8046 Zürich
Lont Jerzy Bogdan, 8006 Zürich
Lüdi Peter, 3052 Zollikofen
Lüthi Beat, 8400 Winterthur
Mast Alfred, 9542 Münchwilen
Matter Bruno, 5742 Kölliken
Meyer Luzius,
6020 Emmenbrücke
Milesi Sergio Fabrizio,
4123 Allschwil
Monleone Richard Giulio
Laurence Donato,
6834 Morbio Inferiore
Morbach Guy,
L-2630 Luxembourg
Mühlemann Rolf Martin,
8304 Wallisellen
Nüesch Sven, 9436 Balgach
Oezgen Oya, 8400 Winterthur
Pedrazzoli Mauro,
6500 Bellinzona
Perrin Michel, 8051 Zürich
Peter Christian, 6340 Baar
Püntener Beat Stephan,
6467 Schattdorf
Pura Alberto, 6516 Gerra-Piano
Ratnaweera Visvanath,
8006 Zürich
Regniet Stefan Alfons,
8006 Zürich
Reichelt Dieter Ernst,
8280 Kreuzlingen
Rieder Daniel, 6345 Neuheim
Rieger Daniel, 8049 Zürich
Rigling Peter D., 8050 Zürich
Röthlisberger Urs, 3600 Thun
Schaffner Robert Rudolf,
8302 Kloten
Scheer Daniel Risto, 4053 Basel

Schenk Hans Andreas, 3700 Spiez
Schmid Franco, 8001 Zürich
Schönenberger Urs Martin,
5400 Baden
Schönenberger Werner, 9500 Wil
Schöni Alfred, 5322 Koblenz
Schreiber Martin, 8700 Küsnacht
Schreiner Peter, 4153 Reinach
Sieber Balthasar, 8004 Zürich
Spöndli Eric Roland,
8105 Regensdorf
Stäuble Roland Joseph,
8433 Weiach
Stegmaier Peter A.,
3626 Hünibach
Stokar von Neuforn Dieter
Benedikt, 8700 Küsnacht
Stoller Beat, 3600 Thun
Thomi Reto, 2542 Pieterlen
Thöni Urban Andreas,
4125 Riehen
Tommasini Mattiucci Francesco,
8044 Zürich
Uster Adrian, 6340 Baar
Vacek Jan, 8037 Zürich
Vonesch Thomas, 6005 Luzern
Waas Christian Stephan,
8706 Meilen
Weder Jürg Emanuel, 8053 Zürich
Weinert Daniel, 9410 Heiden
Weiss Lukas Balthasar,
5000 Aarau
Werdenberg Markus,
8200 Schaffhausen
Wernli Heinz, 5115 Möriken
Wieland Jörg, 8700 Küsnacht
Wiher Heinz, 7310 Bad Ragaz
Yektay Cem, 8050 Zürich
Zbinden Matthias Christoph,
4102 Binningen

Ingénieurs informaticiens

Baur Jörg, 5610 Wohlen
Bösze Josef Zsolt, 5200 Brugg
Brändle Christoph Johannes
Leon, 6044 Udligenswil
Christen Stephan, 8055 Zürich

Durisch Peter, 7473 Alvaneu Bad
Durrer Konrad Alfred,
6003 Luzern
Fankhauser Manfred Jürgen,
2540 Grenchen
Gerber Patrik Walter, 8051 Zürich
Golliez André Marc Benjamin,
8008 Zürich
Greutmann Thomas,
2544 Bettlach
Güttinger René Max, 8051 Zürich
Hassel Ole, 1012 Lausanne
Hitzig Andreas Martin,
8032 Zürich
Leikauf Peter, 5406 Rütihof
Lenggenhager Thomas,
9000 St. Gallen
Loacker Hans Beat, 9202 Gossau
Lutz Jörg Urs, 4515 Oberdorf
Monnard Jacques, 1700 Fribourg
Pillinger Willy Jakob Georg,
7250 Klosters
Rossa Davide Elia,
8910 Affoltern am Albis
Stumpp Fabian Andreas,
4125 Riehen
Traber Christof, 9014 St. Gallen
Troxler Elmar Vital,
6052 Hergiswil
Wälchli Frank Andreas,
8142 Uitikon Waldegg
Walz Jochen, 5400 Baden
Wendelspiess Andreas,
4336 Kaisten
Sander Sabine Veronika,
1896 Vouvry
Wipf Anna Regula, 8044 Zürich

Ingénieurs des matériaux

Baumberger Jürg Paul,
8047 Zürich
Dunand David Christophe,
1207 Genève
Gut Beat, 8122 Binz
Morach Rudolf A.,
4448 Läufelfingen
Schöneck Daniel, 8048 Zürich

Chimistes

Fähndrich Bruno Luca,
8053 Zürich
Drenkard Susanne Margarete,
D-6000 Frankfurt am Main
Gemperle Claudius,
9400 Rorschach
Oberholzer Rita, 8045 Zürich
Stockhammer Andreas Peter,
8038 Zürich
Stohner Jürgen,
D-6822 Altlusheim
Vettiger Thomas Martin,
8590 Salmsach
Vultier Robert, 8057 Zürich
Wolf Urs, 8636 Wald

Ingénieur chimiste

Muri Richard Ove Georg,
N-4040 Madla

Ingénieurs forestiers

(* avec certificat d'éligibilité à un poste supérieur de l'administration forestière)

- * Gleich Ulrike, 8053 Zürich
- * Moshfegh Kuros, 8902 Urdorf

Ingénieurs agronomes

Arrigoni Fabrizio,
5425 Schneisingen
Bacciarini Monica Patrizia,
6515 Gudo
Bänninger Alfred,
8425 Oberembrach
Beyeler Anton, 2542 Pieterlen
Bonsack Pierre, 1003 Lausanne
Christen Renzo Enrico,
6500 Bellinzona
Dazzi Leonilde, 6747 Chironico
Framheim Herbert Rainald,
5200 Windisch
Husmann Michael Werner,
7403 Rhäzüns
Koller Johannes Alfred,
8037 Zürich

Müller-Perrottet Jacqueline,
8820 Wädenswil
Oertli Johann Jakob,
3097 Liebefeld
Ostini Lorenzo, 6517 Arbedo
Spiess Ernst, 4410 Liestal
Stöckli Bruno, 8032 Zürich
Stutz Daniel Heinrich, 9500 Wil

Ingénieurs en technologie alimentaire

Bogoni Carlo, 8057 Zürich
Calzaferri Pius, 7165 Breil/Brigels
Frezza Pierluigi, 6010 Kriens
Hochuli Andreas Richard,
7499 Scharans
Kellenberger Johanna Franziska,
4125 Riehen
Keller Jacqueline Carmen,
8044 Zürich
Lorenzini Fabrice, 1950 Sion
Roncoroni Gian Piero,
6900 Lugano
Virnot Bruno, 1110 Morges

Ingénieurs du génie rural

Beroggi Giampiero, 8046 Zürich
Borrer Brigitte, 4572 Ammannsegg
Diener Markus Heinrich,
8044 Gockhausen
Eugster Michael, 9000 St. Gallen
Heiniger Peter Martin, 2555 Brugg
Kaufmann Urs, 3254 Messen
Müller Andrea, 6900 Lugano
Nikol Maurice Alexandre,
5200 Brugg
Roth Urs, 4414 Füllinsdorf
Ryf Adrian, 4511 Rumisberg
Schmidweber Andreas,
8142 Uitikon
Sierotzki Knut, 4107 Ettingen
Zurmühle Markus,
8104 Weiningen

Ingénieurs topographes

Bösch Hermann, 9053 Teufen
Brügger Beat, 4132 Muttenz

Etudes supérieures de sciences mathématiques

Aberer Karl, A-6845 Hohenems
Bisdorff Francine, 8006 Zürich
Buschor Felix Christian,
9008 St. Gallen
Fuchs Rudolf Werner,
8703 Erlenbach
Grieder Markus Bruno,
4103 Bottmingen
Keller Bernhard, 9010 St. Gallen
Mascioni Vania Diego,
6951 Origlio
Mathis Harry, 8048 Zürich
Mattmann Beat, 6006 Luzern
Rutishauser Therese, 8049 Zürich
Schacher Marianne Esther,
8048 Zürich
Schwarz Hanspeter,
8408 Winterthur
Wermeille Olivier, 2074 Marin

Etudes supérieures des sciences physiques

Bacsa Wolfgang, 8122 Binz
Besse Pierre André, 1950 Sion
Bonk Thomas,
D-4132 Kamp-Lintfort
Bopp Rudolf, 5400 Baden
Bossard Christian Andreas,
4402 Frenkendorf
Brühwiler Daniel Werner,
9602 Bazenheid
Bürgler Josef Franz,
6432 Rickenbach
Cornaz Adrien, 8046 Zürich
Elsenhans Olivier, 5430 Wettingen
Ensslin Klaus Wilhelm Eberhard,
D-7400 Tübingen
Fehr Remo Hans,
8880 Walenstadt

Frei Benno, 9435 Heerbrugg
Graf John Michael, 6903 Lugano
Graf Thomas, 6314 Unterägeri
Greber Thomas Josef,
4800 Zofingen
Grünenfelder Reto,
9504 Frittschen
Grütter Rolf, 5412 Gebenstorf
Güdel Manuel, 5013 Niedergösgen
Hauser Peter, 8057 Zürich
Henz Jürg Martin, 5200 Brugg
Holenstein Anton Pius,
8820 Wädenswil
Kasper Andreas Ulrich,
8038 Zürich
Kyburz Rainer, 6006 Luzern
Lärmer Franz Wilhelm,
D-8480 Weiden 7
Lerchmüller Matthias Stefan,
8404 Winterthur
Linder Christian, FL-9496 Balzers
Masek Jiri, 8200 Schaffhausen
Mohr Martin Winand Johannes,
5452 Oberrohrdorf
Ochsenfarth Kai Matthias,
D-2304 Laboe
Roos Markus, 6340 Baar
Stöhr Beat, 5000 Aarau
Suter Beat Josef,
8964 Rudolfstetten
Thomann Stephan,
8307 Effretikon
Williams Marcus, 8006 Zürich
Witzig Christoph, 8048 Zürich
Zaugg Roland, 8992 Wila

**Etudes supérieures
de sciences naturelles**

Alessandri Beat, 6300 Zug
Ali Nazeem, 6343 Rotkreuz
Baljak Irène, 8211 Bibern
Baumgartner Daniel Gerhard,
8152 Glattbrugg
Bernasconi Stefano Michele,
6981 Neggio
Bernauer Irene, 4104 Oberwil
Beutler Ruth, 5430 Wettingen

Biber Alexander, 8003 Zürich
Biffiger Beat, 3904 Naters
Bossi Massimo, 8044 Zürich
Brändle Johann Paul,
8570 Hard bei Weinfelden
Capaul Beatrice, 5430 Wettingen
Dutly Fabrizio, 6675 Cevio
Feller Waldemar, 5630 Muri
Filipović Dorde, 5430 Wettingen
Fries Roland, 8003 Zürich
Gamper Marianne, 9507 Stettfurt
Graf Frank, 6030 Ebikon
Graf Marc, 8700 Küsnacht
Grah Martin, 8474 Dinhard
Griesser Bernard, 8700 Küsnacht
Gügler Karl Josef, 8715 Bollingen
Heer Philippe Eric, 6300 Zug
Hegi Monika Eva,
8400 Winterthur
Hiltbold Urs Rolf, 8615 Freudwil
Huber Regula Verena,
9220 Bischofszell
Kast Peter Andreas,
8620 Wetzikon
Kipfer Rolf, 8038 Zürich
Knappertsbusch Michael,
8542 Wiesendangen
Köhler Thilo, 1202 Genève
Lanini Lorenza, 6598 Tenero
Meyer Hans Andrea,
4102 Binningen
Mösch Hans-Ulrich Werner,
6330 Cham
Mützenberg Stefan Rudolf,
5262 Frick
Nutt Hans Ulrich, 8620 Wetzikon
Paganetti Paolo Andrea,
8006 Zürich
Pfenninger Susanne,
8330 Pfäffikon
Rimle Markus, 8047 Zürich
Roth Philippe, 2942 Alle
Santschi Christoph, 8645 Jona
Sauter Peter Richard,
8708 Männedorf
Scherz Bettina,
8915 Hausen am Albis
Schneider Reto, 8050 Zürich

Schütz Alexandra, 8630 Rüti
Steiger Urs Bernhard, 6010 Kriens
Steiner Rudolf, 5044 Schlossrued
Strebel Judith, 4125 Riehen
Suter Esther Margrit,
4102 Binningen
Trabattoni Cesare Fabio,
6900 Lugano

Villa Marco,
6874 Castel San Pietro
Wagner Garry, 2000 Neuchâtel
Weber Jakob Matthias,
8754 Netstal
Zenobi Renato François,
8053 Zürich

30 septembre 1986

Ecole polytechnique fédérale de Zurich
Examens: Niedermann

31014

Approbation de tarifs d'institutions d'assurance privées

(Art. 46, 3^e al., de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances [RS 961.01])

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé les tarifs suivants, qui concernent des contrats d'assurance en cours:

Décision du 26 septembre 1986

Tarif soumis par «Winterthur» Société Suisse d'Assurances, Winterthur, pour l'assurance contre les accidents «winterthur-complet».

Décision du 3 octobre 1986

Tarif soumis par «Winterthur» Société Suisse d'Assurances, Winterthur, pour les assurances contre la maladie.

Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer les décisions d'approbation de tarifs par un recours au Département fédéral de justice et police, 3003 Berne. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les 30 jours dès cette publication et doit indiquer les conclusions ainsi que les motifs. Pendant ce délai, la décision d'approbation du tarif peut être consultée auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Güterstrasse 5, 3072 Ostermundigen.

28 octobre 1986

Office fédéral des assurances privées

31014

Laboratoires de contrôle pour instruments de mesurage

(Art. 4, 7^e al., de l'ordonnance du 25 juin 1980 sur les laboratoires de contrôle pour instruments de mesurage; RS 941.293)

Le Département fédéral de justice et police a délivré l'autorisation d'exploiter un laboratoire de contrôle aux entreprises nommées ci-dessous, pour les instruments de mesurage précisés:

- Aqua-Metro AG, Bâle et Therwil,
Compteurs de chaleur, compteurs d'eau chaude et compteurs à huile.
- Gas- und Wassermesserfabrik AG, Lucerne,
Compteurs de chaleur et compteurs d'eau chaude.
- Industrielle Werke, Bâle,
Compteurs de chaleur et compteurs d'eau chaude.
- Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zurich,
Compteurs de chaleur.
- Services Industriels, Service de l'électricité, Lausanne,
Compteurs de chaleur et compteurs d'eau chaude.

28 octobre 1986

Département fédéral de justice et police

31014

Recettes de l'administration des douanes

(en milliers de francs)

(Etat: Septembre 1986)

Mois	Droits de douane	Autres recettes	Total 1986	Total 1985	Recettes 1986	
					en plus	en moins
Janvier	257 911	89 181	347 092	324 392	22 700	—
Février	248 817	123 264	372 081	401 383	—	29 302
Mars	319 311	113 394	432 705	374 786	57 920	—
Avril	361 965	108 304	470 269	406 245	64 024	—
Mai	332 105	107 463	439 568	390 460	49 107	—
Juin	313 355	88 738	402 093	406 318	—	4 226
Juillet	355 239	133 956	489 194	451 876	37 318	—
Août	306 886	96 826	403 712	364 572	39 140	—
Septembre	351 657	87 197	438 854	396 014	42 840	—
Octobre						
Novembre						
Décembre						
1986 Janv./sept.	2 847 246	948 323	3 795 569	—	279 522	—
1985 Janv./sept.	2 593 760	922 287	—	3 516 047	—	—

NB. Les différences minimales qui apparaissent dans ce tableau proviennent du fait que les montants exacts ont été arrondis.

31014

A

**Règlement
d'apprentissage et d'examen de fin d'apprentissage
de monteur de tableaux électriques**

Modification du 11 août 1986

B

**Programme d'enseignement professionnel
pour les apprentis monteurs de tableaux électriques**

du 11 août 1986

Entrée en vigueur

1^{er} janvier 1987

La modification de ce règlement d'apprentissage et le programme d'enseignement ne sont pas publiés dans la Feuille fédérale. Des tirés à part peuvent être obtenus auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

28 octobre 1986

Chancellerie fédérale

Exécution de la loi fédérale sur la formation professionnelle

L'Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques a déposé un projet de règlement concernant l'examen professionnel supérieur pour chef d'édition, conformément à l'article 51 de la loi fédérale du 19 avril 1978 sur la formation professionnelle (RS 412.10) et à l'article 45, 2^e alinéa, de son ordonnance d'exécution du 7 novembre 1979 (RS 412.101).

Les personnes intéressées peuvent obtenir ce projet de règlement auprès de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, division de la formation professionnelle, Bundesgasse 8, 3003 Berne.

Le délai d'opposition auprès de cet office est de 30 jours.

28 octobre 1986

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail:
Division de la formation professionnelle

31014

Autorisation de construction pour l'aéroport régional de Sion

du 24 septembre 1986

L'Office fédéral de l'aviation civile,

se fondant sur

- la demande du 20 décembre 1985
- le résultat de la procédure de consultation
- les dispositions de l'ordonnance du 14 novembre 1973¹⁾ sur la navigation aérienne (ONA)

et, considérant les points suivants:

- a. Que les travaux prévus ne touchent ni le périmètre de l'aéroport, ni les zones de sécurité d'obstacles; de même que les dimensions de la piste, des voies de circulation et des aires de stationnement ne sont pratiquement pas modifiées;
- b. Que la construction des bâtiments prévus n'est pas à mettre en rapport avec un développement éventuel du trafic qui nécessiterait une étude plus approfondie des effets sur l'environnement;
- c. Que les critères d'évaluation de l'exposition au bruit pour les aéroports mixtes comme Sion, avec une activité militaire et civile, ne sont pas encore connus au sens de l'ordonnance pour la lutte contre le bruit, pas plus qu'il n'est actuellement possible de définir les zones de bruit selon la loi sur la navigation aérienne LNA;
- d. Qu'en ce qui concerne la protection des eaux, les conditions fixées par les organes spécialisés seront entièrement respectées;
- e. Que pour ces raisons, il est renoncé à une expertise d'impact sur l'environnement telle que le suggère le service cantonal de la protection de l'environnement - section nuisances, dans le préavis du Conseil d'Etat du canton du Valais du 18 juin 1986,

délivre

à la Municipalité de Sion

l'autorisation de construction (1^{re} étape) de l'aéroport régional de Sion,

soit:

- reconstruction du restaurant,
- reconstruction du bâtiment administratif et aéroportuaire.

FF 1986 III 445

¹⁾ RS 748.01

1 Objet

- 1.1 La présente autorisation confère le droit d'exécuter les travaux suivants de la 1^{re} étape du programme de rénovation des bâtiments selon les plans approuvés:
- construction d'un restaurant en remplacement de l'établissement actuel,
 - construction d'un bâtiment administratif et d'exploitation aéroportuaire en remplacement de l'édifice actuel.
- 1.2 L'importance et le genre de construction prévus ressortent des plans approuvés par l'Office fédéral de l'Aviation civile; le dossier peut être consulté au Service des travaux publics de la Municipalité de Sion.
- 1.3 Toute modification ultérieure du projet nécessite l'autorisation de l'Office fédéral de l'aviation civile.

2 Motifs

Les bâtiments actuels sont vétustes et inadaptés. Ils ne permettent plus une exploitation rationnelle et efficace de l'aéroport.

3 Réserve du droit cantonal et communal

La présente autorisation ne dispense pas la requérante de demander les autorisations exigées par les réglementations cantonales et communales en matière de construction.

4 Validité

- 4.1 Cette autorisation de construction est valable cinq ans. Le délai court dès l'entrée en force de cette autorisation.
- 4.2 Les travaux ne peuvent débiter que lorsque toutes les autorisations mentionnées sous chiffre 3 sont validées.

24 septembre 1986

Office fédéral de l'aviation civile:
Le directeur, e.r. Deutsch

Voie de droit

Tous ceux qui, en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (PA; RS 172.021), ont qualité pour recourir peuvent attaquer cette décision auprès du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, 3003 Berne. Le mémoire de recours lui sera adressé en deux exemplaires dans les trente jours à compter de la publication dans la Feuille fédérale; il contiendra les conclusions et indiquera les motifs invoqués.

31023

Publications des départements et des offices de la Confédération

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	42
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.10.1986
Date	
Data	
Seite	431-447
Page	
Pagina	
Ref. No	10 104 905

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.